



St. Bernard's Catholic Church

**2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065
Phone: (323) 255-6142**

**AUGUST 13, 2023
19TH SUNDAY
IN ORDINARY TIME**



© J. S. Paluch Co., Inc.

Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

**Rev. Perry Leiker,
Pastor**

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

**2515 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065**

TEMPORARY OFFICE HOURS

**HORARIO TEMPORAL
DE LA OFICINA**

**Monday — Friday
Lunes — Viernes**

11:00AM — 5:00PM

ST. BERNARD SCHOOL

**3254 Verdugo Road
(323) 256-4989
www.stbernard-school.com**

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

OFFICE OF

RELIGIOUS EDUCATION

**2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242
(323) 255-6142 — Ext. 107**

DIRECTOR:

Victor Mojica

SAFEGUARD THE

CHILDREN COMMITTEE:

**Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242**



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

**Daily Mass/Misa Diario en Ingles: 9:00am
Monday, Tuesday, Thursday & Friday:
Lunes, Martes, Jueves, y Viernes**

**Vigil Mass: Saturday, 5:00pm in English
Sunday in English:**

**8:00am & 9:30am
Domingo en Español:
11:00am y 12:30pm**

**MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS:
Wednesday, 7:00pm (English)**

HORA SANTA:

**Adoración al Santísimo
Jueves, 6:00pm (Español)**

ROSARY / ROSARIO:

**Wednesday, 6:30pm (English)
Martes, 5:00pm (Español)**

GENERACIÓN DIVINA:

Jueves, 7:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN:

Viernes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS:

MISA DIVINA MISERICORDIA:

**Every Second Tuesday of the Month: 9:00am
Every Second Sunday of the Month: 3:00pm
Cada Segundo Martes del Mes: 9:00am
Cada Segundo Domingo del Mes: 3:00pm
(Inglés)**

CONFESSIONS / CONFESIONES:

**Wednesday/Miércoles: 6:00—7:00pm
By Appointment /Por Cita
Call/Llame: 323-255-6142**

**BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND MASSES
DURANTE MISAS FIN DE SEMANA**

Saturdays & Sundays

Call Church Office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la Oficina para Información.

WEDDINGS / BODAS/QUINCEAÑERAS

**Please call the Church Office six months
in advance.**

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

Truth shall spring out of the earth, and justice shall look down from heaven ~ Psalm 85:12

From the Pastor

© J. S. Paluch Co., Inc.

19th Sunday Ordinary Time ~ When was the last time you heard God speak to you? Was it an audible voice? Did it come through Verizon? Or was it more like the experience of Elijah in the Word of God today? But even Elijah had some difficulty hearing the voice of God. He looked, or rather listened, and did not hear what he expected to hear? Nor did he find the voice where he thought it would obviously be. Surely it would be in the *“strong and heavy wind”* that was *“rending the mountains and crushing rocks”*. But it wasn't there that he heard the voice. No doubt it would be in the *“earthquake”* or the *“fire”* since these also were strong, powerful, mighty and quite impressive. But no, it wasn't there either that the voice of God was

to be heard. The voice of God was only a whisper. The voice of God was in quiet and silence. The voice of God was profoundly un-impressive, yet spoke directly to Elijah's heart. But in the Gospel today the experience is quite the opposite. It is in the midst of a mighty wind on the lake that was tossing the boat in huge waves, that Jesus came to the apostles and even invited Peter to walk across the stormy sea. True, he faltered. But at Jesus' beckoning he stepped into the rough waters and confidently (at first) began to walk to Jesus. Fear, however, is a powerful thing and it often overcomes our deepest convictions. Even then, Jesus reached out to Peter and pulled him back to safety. When was the last time you heard God speak to you? Was it an audible voice? Did it come through Verizon? Are we looking only in the dramatic and powerful places? Are we receptive to God everywhere in our lives? Is God present in our struggles, our pain, our disappointments, our failures, our silence, our dramas, our sin? Jesus asks Peter and ourselves very directly: *“O you of little faith, why did you doubt?”* And doubting is OK. We aren't perfect. We are very human. We all experience fear. But hopefully, we too, will finally say: ***“Truly, you are the Son of God”***.

Fr. Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

“Never be afraid to trust an unknown future to a known God”. — Corrie Ten Boom

La fidelidad brotó en la tierra y la justicia vino del cielo ~ Salmo 85 (84):12

Notas del Párroco

© J. S. Paluch Co., Inc.

19^o Tiempo Ordinario del Domingo ~ ¿Cuándo fue la última vez que escuchó a Dios hablarle? ¿Era una voz audible? ¿Llegó a través de Verizon? ¿O era más como la experiencia de Elías en la Palabra de Dios hoy. Pero incluso, Elías tuvo dificultades para escuchar la voz de Dios. ¿Miró, o más bien escuchó, y no escuchó lo que esperaba escuchar? Tampoco encontró la voz por donde pensó que obviamente estaría. Seguramente estaría en el *“viento huracanado”* que *“partía las montañas y resquebrajaba las rocas”*. Pero no fue allí que escuchó la voz. Sin duda sería en el *“terremoto”* o en el *“fuego”* ya que

éstos también eran fuertes, poderosos e impresionantes. Pero no, no fue allí tampoco donde escucharía la voz de Dios. La voz de Dios era sólo un susurro. La voz de Dios estaba en la quietud y el silencio. La voz de Dios era profundamente poco impresionante, sin embargo, habló directamente al corazón de Elías. Pero, en el Evangelio de hoy la experiencia es todo lo contrario. Es en medio de un viento poderoso, en el lago que sacudía la barca en las enormes olas que Jesús vino a los Apóstoles e incluso invitó a Pedro a caminar a través del tempestuoso mar. Ciertamente, Pedro vaciló. Pero al llamado de Jesús, entró en las turbulentas aguas y con confianza (al principio) comenzó a caminar hacia Jesús. El miedo, sin embargo, es algo poderoso y con frecuencia supera nuestras convicciones más profundas. Incluso así, Jesús extendió la mano hacia Pedro y lo llevó de nuevo a lugar seguro. ¿Cuándo fue la última vez que escuchaste a Dios hablar contigo? ¿Era una voz clara? ¿Llegó a través de Verizon? ¿Estamos buscando sólo en lugares dramáticos y poderosos? ¿Somos receptivos a Dios en todas partes en nuestras vidas? ¿Está Dios presente en nuestras luchas, en nuestro dolor, en nuestras decepciones, en nuestros fracasos, en nuestro silencio, en nuestros dramas, en nuestro pecado? Jesús pregunta a Pedro y a nosotros mismos muy directamente: *“Hombre de poca fe, por qué dudaste?”* y está bien dudar. No somos perfectos. Somos muy humanos. Todos experimentamos miedo. Pero tal vez también nosotros finalmente diremos: ***“Verdaderamente, Tú eres el Hijo de Dios”***.

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

“Nunca tengas miedo de confiar un futuro desconocido a un Dios conocido”. — Corrie Ten Boom

WHY SHOULD I USE ENVELOPES? / PORQUE DEBO USAR LOS SOBRES?

Envelopes are a very stabilizing way to give to and support the parish. When people make a pledge that they fulfill each week, the parish begins to have a very strong stable dollar amount that it can depend upon to live carefully within a pledged budget. As we approach the Feast Day of our Patron St. Bernard, we ask **ALL** to consider using envelopes each week. (1st in a series)

Los sobres dominicales son una forma estabilizadora para dar y apoyar a la parroquia. Cuando la gente hace un compromiso que cumple cada semana, la parroquia comienza a recibir una cantidad de manera estable que puede depender para vivir cuidadosamente dentro de un presupuesto prometido. Al acercarnos a la Fiesta de nuestro Santo Patrón San Bernardo, les pedimos a **TODOS** que consideren el uso de sobres todas las semanas. (1^a de una serie)

READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

First Reading First Reading — Thus says the LORD: “Stand firm in justice; do what is right” (Isaiah 56:1, 6-7). **Psalm** — *O God, let all the nations praise you!* (Psalm 67). **Second Reading** — The gifts and the calling of God are unable to be revoked (Romans 11:13-15, 29-32). †**Gospel** — Jesus told the Canaanite woman of great faith, “It shall be done as you wish” (Matthew 15:21-28). **Primera Lectura** — Mi salvación se viene acercando; mi justicia está a punto de aparecer (Isaías 56:1, 6-7). **Salmo** — *Que te alaben, Señor, todos los pueblos de la tierra* (Salmo 67 [66]). **Segunda Lectura** — Los dones y la llamada de Dios son irrevocables (Romanos 11:13-15, 29-32). †**Evangelio** — Mujer, ¡qué grande es tu fe! (Mateo 15: 21-28). — **Liturgical Color / Color Litúrgico: Green / Verde**

Visit our **FACEBOOK** page. Stay connected with the Word of God in the daily reflection from the Scriptures of the Day. <https://www.facebook.com/stbla> Also check out usccb.org – the Bishop’s of the U.S. webpage with the readings for the Mass every day of the



The Divine Mercy Eucharistic Healing Mass will be here **TODAY, at 3:00PM.**

M A S S I N T E N T I O N S	8/14: 9:00am — †Jorge “George” Ramos.	I N T E N T I O N E S D E L A S M I S A S
	8/15: 9:00am — Maggie Bracamontes & Jean Jarin — Birthday Camilo y Lupita Magallon — Anniversary	
	8/16: 7:00pm — Juanita Gomez — ILL	
	8/17: 9:00am — John Constantino	
	8/18: 9:00am — Irma Alvarenga — Birthday †Genaro & †Mary Rojo	
	8/19: 5:00pm — St. Bernard Parishioners	
	8/20: 8:00am — St. Bernard Parishioners Bernie Torres — Birthday	
	9:30am — St. Bernard Parishioners †Benjamin Hernandez	
	11:00am — Feligreses de San Bernardo Irma Alvarenga — Cumpleaños	
	12:30pm — †Mario Naranjo, †Juana Preciado e †Ismael Chavez Camilo y Lupita Magallon — Anniversary	

HAWAIIAN LUAU NIGHT
NOCHE HAWAIANA LUAU
DINNER/DANCE ~ BAILE/CENA
St. Bernard Parking Lot
Estacionamiento de la Iglesia
Saturday August 19
Sábado, 19 de Agosto
\$25 per person / Por persona
Children under 12 years old, \$8
Niños menores de 12 años, \$8
6:00PM—11P.M. — Dinner/Cena: 7:00 — 9:00PM
Dancers / Bailarines — 8:30PM
Raffles, Music, Dancing, Food, & Entertainment
Rifas, Música, Baile, Comida, y Entretenimiento!
Tickets available for sale, outside the Church
Boletos disponibles a la venta, afuera de la Iglesia
Information / Información: (323)255-6142
LIMBO CONTEST / CONCURSO DE LIMBO
HAWAIIAN ATTIRE— ATUENDO HAWAIANO!!



SUNDAY COLLECTION
COLECTA DOMINICAL

THANKS FOR YOUR GENEROSITY!
GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!
8/6/23: Envelope/Sobres: \$2,570
Plate/Efectivo: \$2,520
TOTAL: \$5,090



VIRTUS TRAINING
ENTRENAMIENTO VIRTUS

The Archdiocese of Los Angeles requires that **every adult** working with children in schools or churches **must receive** the **Virtus Training**.

La Arquidiócesis de Los Ángeles require que **todo adulto** que trabaje con niños en escuelas o Iglesias **debe recibir** el **Entrenamiento Virtus**.

ENGLISH SESSION: August 26 — 9:00a.m.—12Noon
SPANISH SESSION: Septiembre 9 — 9:00a.m.—12Noon

To register send email to/Para registrarse mande correo a:
[electronic a: rrevuelta53@gmail.com](mailto:rrevuelta53@gmail.com)




.....with a little dash of Humor: “**Ever stop to think, and forget to start again?**”
.....una pizca de humor: **Te has detenido alguna vez para pensar, y olvidado volver a empezar?** — Winnie the Pooh

NEWS FROM OUR SCHOOL / NOTICIAS DE NUESTRA ESCUELA

Our school is currently taking up registration for students in grades TK—8th, **2023-2024**.
Matrículas abiertas para el Año Escolar **2023-2024**. Grados Kinder al Octavo.
Information at:/Información llamando a la oficina al:
(323)256-4989 o en el sitio web:
www.stbernard-school.com

THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY
LA ASUNCIÓN DE LA VIRGEN MARÍA



This Tuesday, we celebrate the Assumption of The Blessed Virgin Mary. (Day of Obligation) There will be a Vigil Mass this Monday, August 14 at 6:00PM with the Mass for the Feast of the Assumption on Tuesday, August 15, at 9:00AM in English.

Este Martes, celebramos la Asunción de la Santísima Virgen María. (Día de la obligación). Habrá una Misa de Vigilia este Lunes, 14 de Agosto a las 6:00PM con la celebración de la Misa para la Fiesta de la Asunción el Martes, 15 de Agosto, a las 9:00AM en Inglés.

DID YOU KNOW? — What to do if a child discloses abuse to a peer.

Abuse victims often struggle to disclose what has happened to them, especially children. This struggle may be due to fear or shame, but studies show it is easier for children to disclose abuse to a trusted person. In adolescence, that is often another peer. This makes it important to educate children about what to do if a friend discloses abuse. Teach children the importance of not keeping unsafe secrets, and how to help their friends by sharing these “secrets” with a trusted parent or other adult.

SABÍA USTED? — ¿Qué debe hacer un niño si otro menor le revela que ha sido abusado?

Las víctimas de abuso a menudo tienen dificultades para revelar lo que les ha sucedido, especialmente a otros niños. Esta lucha puede deberse a miedo o a vergüenza, pero estudios muestran que es más fácil para los niños revelar el abuso a una persona de confianza. En la adolescencia, esta persona de confianza suele ser una persona de su misma edad. Esto conduce a la importancia de educar a los niños sobre qué hacer si un amigo le revela que ha sido abusado. Enséñele a los niños la importancia de no guardar secretos de inseguridad, y cómo ayudar a sus amigos compartiendo estos “secretos” con un padre de familia de confianza o con otro adulto de confianza.

For more information, read the VIRTUS® article “Barriers Minors Face to Disclosing Child Sexual Abuse” at: / **Para más información**, lea el artículo de VIRTUS® en inglés, “Barriers Minors Face to Disclosing Child Sexual Abuse” (Barreras que enfrentan los menores para revelar el abuso sexual infantil) en lacatholics.org/did-you-know/.

COMMUNITY NEWS/NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

YOUTH ACTIVITIES / ACTIVIDADES PARA JÓVENES

YOUTH SUMMER CAMP — NORTHEAST DIVISION
CAMPAMENTO DE VERANO

Tuesdays Through Aug. 29/Días Martes hasta 29 de Agosto
9AM—12PM — AGES: 8-17

FREE BASKETBALL SEASON — THROUGH THURSDAY, SEPT. 29

AGES/EDADES: 10-17: 4PM—6PM

CONTACT: LAPD NORTHEAST CRO

OFFICER AVILA: 43625@LAPD.ONLINE

OFFICER TREJO: 41045@LAPD.ONLINE

VOLLEYBALL — Thursdays/Jueves: 4PM—6PM

AGES / EDADES: 10-17

Monthly Fee/Cuota Mensual: \$20

Silver Lake Recreation Ctr., 1850 W. Silverlake Dr. L.A. 90026

EMAIL 41990@LAPD.ONLINE or 43625@LAPD.ONLINE

JIU-JITSU TRAINING / ENTRENAMIENTO JIU-JITSU

FREE CLASSES / CLASES GRATIS

Wednesdays / Miércoles

4PM—5PM — AGES/EDADES: 8-12

5PM—6PM — AGES/EDADES: 13-17

LAPD Northeast Police Station

3353 N. San Fernando Rd., L.A. 90065

EMAIL 41990@LAPD.ONLINE or 43625@LAPD.ONLINE

Flyers available in vestibule

Volantes disponibles en el Vestíbulo

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

8-13-23: **19th Sunday in Ordinary Time**

19º Domingo del Tiempo Ordinario

8-13-23: Divine Mercy Mass/Misa de la Divina Misericordia: 3PM

8-16-23: **Denny’s Fundraiser/Recaudación de Fondos en Denny’s**

8-19-23: **HAWAIIAN LUAU — Church Parking Lot**

NOCHE HAWAIANA — Estacionamiento de la Iglesia

8-20-23: **20th Sunday in Ordinary Time**

20º Domingo del Tiempo Ordinario

8-20-23: **St. Bernard Feast Day / Fiesta de San Bernardo**

RELIGIOUS EDUCATION

Registration for Religious Education classes is now open. Please call the Church Office to make an appointment.

Las Inscripciones para clases de Educación Religiosa están abiertas. Favor de llamar a la Oficina de la iglesia para hacer una cita. — **(323) 255-6142 — X 107**

SACRAMENTS/SACRAMENTOS

Infant Baptism — For children under 6 years old. **Register or inquire in the Parish Office.**

Children Baptism > R.C.I.A. — For unbaptized children 6 – 17 years. **Register in the Parish Office.**

Adult Sacraments > R.C.I.A. — For unbaptized adults, 18 years or older.

Adult Communion or Confirmation > For adults who need either Sacrament. **Inquire in the Church Office.**

Marriage > Adults who wish to marry **OR** have their Civil Union blessed. **Inquire in the Church Office.**

Bautismo de Infantes — Niños y niñas menores de 6 años de edad. **Llame a la Oficina Parroquial.**

Bautismo > R.I.C.A. — Para los niños y niñas no bautizados de 6 a 17 años de edad. **Llamar a la Oficina Parroquial.**

Sacramentos > Adultos — R.I.C.A. — Adultos no bautizados de 18 años o más.

Comunión o Confirmación para Adultos — Adultos que necesiten cualquier Sacramento. **Llamar a la Oficina Parroquial.**

Matrimonio — Adultos que desean casarse o recibir una bendición para su Union Civil. **Llamar a la Oficina Parroquial.**

250 CLUB WINNER — GANADOR CLUB 250

Congratulations to the happy winner of the monthly “250 Club” drawing for the Month of July!

Felicidades al feliz ganador de la rifa del Mes de Julio.

Liceta Draus— Ticket/Boleto #34

Next Drawing/Próxima Rifa — August/Agosto, 27

Good Luck to all! — Buena Suerte a todos!

DIVINE SAVIOUR SCHOOL / ESCUELA DIVINO SALVADOR

END OF AN ERA — FIN DE UNA ERA

Please join us in celebration as we honor the Legacy of Service and Education that Divine Saviour School has offered to students and Families since 1922.

Acompáñenos a la celebración en honor al Legado de Servicio y Educación que la Escuela Divino Salvador ha ofrecido a los estudiantes y familias desde 1922.

Mass / Misa: Saturday/Sábado, August 26 at 5:00PM

Reception will follow Mass/Recepción siguiendo la Misa

RSVP to mardileonard@gmail.com